

Pastor (Mục Sư): Dan Smith,
Group Leader (Tổ Chức Trưởng): Joseph Nguyễn, John Koch
Executive Committee (Thường Vụ): Loan Trần, Tuấn Nguyễn
Counseling: Pastor Dan Smith, Samuel Lâm, Văn Phú Hoà
Video: Hannah Nguyễn. **Photo:** Sarah Nguyễn. **Audio:** Thông Lâm
Visitation: Christopher Trần, Loan Trần. **Potluck:** Thuý Lâm
Praise Team: Thiện, Thông & Thuý Lâm. **Band:** Sua, Cường & Dũng
 Võ; Khả Trương, John Koch, Bob & Marianna Maukovich, Christian
 Brothers Unlimited – Shane, Joel & Chito Montesa

Hội Thánh Cơ Đốc Phục Lâm Garden Grove
 (Garden Grove Seventh-Day Adventist Church)



Tình Cha - Father's Love

Ê-phê-sô 6:1-4 ¹ Hỡi kẻ làm con cái, hãy vâng phục cha mẹ mình trong Chúa, vì điều đó là phải lắm. ² Hãy tôn kính cha mẹ người (ấy là điều răn thứ nhất, có một lời hứa nối theo), ³ hầu cho người được phước và sống lâu trên đất. ⁴ Hỡi các người làm cha, chớ chọc cho con cái mình giận dữ, hãy dùng sự sửa phạt khuyên bảo của Chúa mà nuôi nấng chúng nó.

Ephesians 6:1-4 ¹Children, obey your parents in the Lord, for this is right. ²"Honor your father and mother"—which is the first commandment with a promise— ³"that it may go well with you and that you may enjoy long life on the earth." ⁴Fathers, do not exasperate your children; instead, bring them up in the training and instruction of the Lord.

Thánh Đường Garden Grove SDA
 12702 Ninth Street
 Garden Grove, CA 92840
www.vietsda.net

Chương Trình Sự Ban Cho Tiếp Tục, “Tình Cha”

The Gift Goes On Program “Father's Love”

Thứ Bảy 19 Tháng Sáu 2010, Lúc 4:00 PM

Tại Thánh Đường Garden Grove SDA, 12702 Ninth St., Garden Grove, CA 92840

Cầu Nguyện Khai Lễ
Opening Prayer

Samuel Lâm

Xin quý vị ở lại dự buổi ăn chiều (Please stay for the potluck)

Nhạc Chúc Tôn
Praise Music

Ban Hát Tôn Vinh & Hội Chúng
Praise Team & Everyone

THÔNG CÁO (ANNOUNCEMENTS)

Vietnamese Retreat / Camp in Soquel September 3-6, 2010
13 yrs old & above: \$100, 7-12 yrs old: \$50, Free for 6yrs old & under

Nghinh Tân, Thông Cáo & Quà Ngày Cha
Welcome, Announcements, & Father's Day Gifts

Loan Minh Trần

Literature Table – Bàn Tài Liệu về Đạo Lý

“Giê-xu” DVD: Miễn phí cho người chưa tin nhận Chúa
Những tài liệu khác: Dâng hiến bao nhiêu cũng được/Donation any amount is acceptable

Đọc Kinh Thánh
Scripture Reading

Thúy Trần

Xin mời quý vị thăm viếng www.VietSDA.net để theo dõi cách chương trình của chúng tôi (Please visit our website to follow our programs)

Dâng Hiến
Offerings

“Hiến Cả Thấy Cho Ngài” (#158)
“I Surrender All”

Nguyễn T Tuấn

Sinh Hoạt (Activities)

Trước mỗi bài hát một em sẽ có lời ngắn về cha mình
Before each song a youth will share a few words about his/her father

Sabbath School Class in Vietnamese

Lớp Kinh Thánh Tiếng Việt

9:30AM Mỗi Sáng Thứ Bảy / Every Saturday Morning

Đơn Ca
Solo

“Cha Yêu”
“Beloved Father”

Trương Công Khả

Đơn Ca
Solo

“Thưa Cha Con Sẽ Về”
“Father, I Will Come”

David K Trần

Đơn Ca
Solo

“Cầu Cho Cha Mẹ”
“Praying For My Parents”

Phương Thúy

Đơn Ca
Solo

“Tiếng Chúa Dịu Dàng”
“The Lord's Soft Voice”

Ngọc Anh

Đơn Ca
Solo

“Đặt Biệt Cho Ngày Cha”
“Special For Father's Day”

Shane Montesa

Đơn Ca
Solo

“Tình Cha”
“Father's Love”

Đặt Biệt / Special

Cầu Nguyện & Chúc Phước
Prayer & Benediction

Hàn Quang Thoạt

Worship in English (Translated to Vietnamese)
Nhóm Thờ Phụng Tiếng Anh (Thông Dịch Tiếng Việt)
11:00AM Mỗi Sáng Thứ Bảy / Every Saturday Morning

Chương Trình “Sự Ban Cho Tiếp Tục” (The Gift Goes On)
(Thánh Nhạc và Sứ Điệp Tiếng Việt)
4:00PM Mỗi Chiều Thứ Bảy tuần 1, tuần 3 và tuần 5 trong tháng

Lớp Học “Con Đường Sống” (The Road to Life class)
7:00PM Mỗi Chiều Thứ Tư / Every Wednesday (North Room)

Nếu muốn có phần trong chương trình, xin quý vị liên lạc
If you would like to participate in our programs, please contact
Joseph Dũng Nguyễn 714-381-6135 email nguyenjoseph@yahoo.com